

# جَرِيدَةُ مَحَكَمَةٍ

١٢٩٠

جمعه ای رتی

| نومرو | ربيع الآخر | سنه | شباط | سنه | صحيفه |
|-------|------------|-----|------|-----|-------|
| ٢٤٩٧  | ١٣٠٢       | ٢   | ١٣٠٠ | ٢   | ٢٨٦   |

اшибو غزته بہر هفتہ جمعه ایرتی کونلری چیقار سنه لکی در سعادت ایچون مجیدیه  
 یکرمی غروش حسابیله التمش غروشد طشره لر ایچون اوں بش غروش پوسته اجرتی ضم او لور بہر  
 نسخه سی ینه مجیدیه یکرمی غروش او لق او زره یوز پاره يه هر یردہ صاتیلور درج او لندھ حق اعلاناتک  
 هر برندن بر مجیدیه اخذ او لور سنه لکنہ مشتری او لق استیانلر عدایه نظارتی دائرة سنه کائن  
 جربده محکم اداره سنه مراجعت ایللیدر

## ( اخطار )

و بوایسه تسبیب و تسامح دن منبعث ایدوکی بدیهی  
 و مأمورین و متسین عدایه نک استفاده سنه خادم  
 او لان جریده مزک تحصیل بدلاطی خصوصی نه  
 بود رجه اعتناء زلائق و قوعی جدا شایان اسف  
 او لدیغی امر جلی و اداره مزک سنه مزبوره  
 حسابات عمومیه سی در دست رویت او لووب  
 شو صرده آنفال ذکر امر و اشعار نظارت پناهی يه  
 قارشو بدلاط مزبوره دن بقایاسی کورینه جلک  
 ولايات عدایه مفتسلر ياه مدعی عمومی و معاونلرینک  
 مسئولیتی طبیعی بولندیغىدن بدلاط مذکوره نک  
 سرعت تحصیلیله منه نهايتنه قدر هر کزه ارسال  
 و تو صبیلی ضمنه بركه دها مأمورین مویی اليهمك  
 نظر دقتلرینی جلبه عبادرت ایلر ز

اشبو یک او چیوز سنه مالیه سی ایچنده جریده المقا  
 مجبورینه بولنان هر مقامک جریده بدلاری مارت  
 آیقلرندن مال صندوق قریب بال توقيف مفتش و مدعی  
 عمومی و معاونلری و سلطنتلر ياه طوغر بجه عدایه  
 نظارت جلیله سنه کوندرنسی نظارت مشار اليهانک  
 فی ٤٧ مارت سنه ٣٠٠ تاریخلى تحریرات  
 عليه سیله تعمیماً امر واشعار بیورلش و بدلاط  
 مزبوره فک ارسالنجه مأمورین مویی اليهم دن  
 منتظر او لان اقدامات و همما ته بدل تعین ایدن  
 تکامل و رخاو ترندن طولایی ایکیوز یتش  
 نومروی نسخه مزه اخطار مخصوص دخی درج  
 او لنش او لدیغی واره دن خیلی مدت مرور  
 ایلدیکی حالده بدلاط مزبوره نک خیایی می کوندرلماش

( تصحیح )

۲۸۵ نومرو لی سخنه مزک برنجی صحیفه سنت  
ایکنچی ستونک نهایت سطری باشنده ( فرقلی  
او لمدینی دنیله جک بردہ سہواً ( فرقلی او لمدینی  
دیزالمیک کبی ایکنچی صحیفه سنت برنجی ستونک  
او چنجی سطرنده کی ( واخوان و اخوات ) کله لری  
درنجی سطرنده و ( غیر مسموع ) کله سنت آلت  
طرفنده اولی لازم کلور کن سہواً مذکور او چنجی  
سطره دیزلاش وینه صحیفہ مذکوره نک اون ایکنچی  
سطرنده ( برادرک ) دنیله جک بردہ ( برادرک )  
دیلش واون سکنچی سطرینک نهایتیه اون  
طقوزنجی سطرک او لندنکی ( قرابتلری حائز  
او لندنک ) کله لری ( قرابتلرک ) کله سنت عبارت  
او لوپ یکرمنجی سطرنده کی ( شہادت ) دنی  
( شہادت ) او له جق ایکن یا کلش ترتیب او نمش  
و مذکور ایکنچی صحیفه نک ایکنچی ستونک یکرمی  
ایکنچی سطرنده کی ( محبتی ) کله سنت ( ن )  
حرف نقصان قالش ایدوکی اکلاشغله تمحیجه  
ابندر اقلندی

## قسمت غیر سنتی

- ( سوریه استیف محکمه سی جزاداً رسی ریاسی )
- ( محمد رشد بک طرفندن بوگره اداره مزه )
- ( ورود ایدن بند بروجہ زیر مع المونیہ درج )
- ( وزیر قلنور )

قانون جزانک حاوی او لمدینی موادده هر برینک  
حسب الوقواعات تطبیقاتی اجرا او لمدینی صرده  
هر ماده نک متعلق او لمدینی احکامک علت غایه  
وموجبه سی حفنه دنی بالطبع مداولة افکار  
او لفته او لو بحتی قانون جزانک یوز یتش یدنچی  
ماده سنته محرر عضو کله سنته بر طاۃ آراء مختالفه  
اجماع ایدرک کله نک معنای لغوی و اصطلاحی

## قسمت سنتی

لغویه و اصطلاحیه دلالتیه تین ایدیبور که عضو  
علی الاطلاق اجزای ابداندن برجزو و قابل فهمت  
اولان شیئه دینیلور فقط شو تعریفاته کوره  
بر بدنه هر برجزو ینده عضو اطلاق او لفی لازم  
کلور حابوکه موضوع بحتمز اولان شی قانون  
جزاده قطع و یا تعطیلی موجب اولان عضو  
متعلق او لمدیندن بحتمزی اور ایه انتقال و تخصیص  
ایک اقتضا ایدر

معلومدرکه قانون جزانک یوز یتش یدنچی ماده سنت  
برنجی قفره سی برعضوی قطع و یا تعطیلیه سبیت  
و ین اشخاصک او یچ سنه مدتکه کورکه قولنمی  
لزومی امر ایدیبور شو امره کوره برآدمک  
بر عضوی قطع و یا تعطیلیه سبیت او لمستدن طولای  
جزا کورمی او عضوی موجود او لان منفعتنک  
بغیر حق ازاله ایدلسندن ایلو رو کلیور بحالده  
بر بدنه موجود او لان اعضانک هر بری او بدنه  
ایچون اصلاً و خلقناً بر منفعتی حائز او لمدیندن  
بر وجوددن او منفعتک ازاله سی صاحبی متصدر  
ایلسنه مبنی متخاسری هظہر عتاب و عقاب او لیبور

بوقار یده بیان او لندینی وجہله عضو کله سی  
لسان عربیدن اخذ و قبول اولنه رق قانونه  
قولنمی بر کله او لمدیندن وینه قانون جزانک  
او ماده سنته و مدادسائمه سنته کورلمکده او لمدینی  
وجه او زره بویله قطع و یا تعطیل او لان عضو  
مخصوص و شرعاً معین او لان دیک استیفاسی  
دنی جھله صراحت قانونیه دن بولندین

حفنه برجوق بحثلر جریان اینکده او لمدینی  
حاله بو بحثلر دن اسنادک عضوی معدودیت و عدم  
معدودیتی مسئله سی دنی آیروجہ بر مسئله رنکنی  
الدیندن و واقعاً شو عضو بخشی حد ذاتنده  
مباحث مهمند دن او لمدیندن کرک عضو و کرک  
دیشک عضوی عضوی عد او لنه بیلوب او لنه دیده جفنه  
دادر عقیلک ایره بیلیکی آنی الذکر مطالعه  
تحریره متخاسر او لدم

ذاتاً قواعد کایه و عمومیه دنرکه بر یرده تصادف  
او لسان بر کله هر فنی بر لسانه متعلق ایسه او کله نک  
معنای لغوی و اصطلاحیسی ینه او لسانه ارامق  
لازم کلوب قانون جزاده کورلمکده او لان عضو  
کله سی ایسه اسان جلیل عربیدن الله بولندین  
شو کله نک معنای لغوی و اصطلاحیسی ینه او لسان  
عظیم الشانه ارامق لازم کلیدی

عضو کله سی اصلاً مقرر او لوپ اختی و قاموس  
کتابلرینک تعریفنه کوره عضو لفته علی الاطلاق  
بدنه برجزو دینیلور و تعریف آخره کوره عضو  
قسمت احتمالی او لان شیئه دینیلور

قسمت کله سی دنی لفتناً طاغلله دینیلور در مختارک  
ذباح بخشندہ دنی عضو حیدن منفصل برجزو در دیه  
تعریف او لنوک ( اسان العرب ) نامنده لفت  
ڪتابنده دنی عضو اصلاً قیون و سائره  
اعضاسندن بر عضو اطلاق او لنه بیلور وینه لسان  
العر بیده عضو و ( قبل کل عظم و افر بلحمه )  
دیه حکایه ایدیبور شهدی شو ایضاً سات

شـو صراحتك دلات قطعـيه سـيله قـانونـده قـطعـ  
و يا تعـطـيل عـضـو ايـدن اـشـخـاـصـك جـزـالـنـدـيرـلـسـي  
قطـعـ و يا تعـطـيل ايـدلـان عـضـوك مـوجـبـ دـيـتـ  
اعـضـادـن بـو انـسـيـلـه مشـرـوـطـدرـ حـاـلـبـوـكـه شـرـعـاـ  
بدـنـدن صـاصـاجـ وـصـقـالـكـيـ بـرـ طـاقـمـ اـجـزاـ دـخـيـ مـوجـبـ  
دـيـتـ اوـ اوـبـ اـكـرـ هـرـ مـوجـبـ دـيـتـ اوـ لـانـ اـجـزاـ  
مـوجـبـ جـزـاـ اوـلـهـ جـقـ اـيـسـهـ صـاصـاجـ وـصـقـالـكـيـ  
شـيـلـكـ قـطـعـ وـمـحـونـدـه دـخـيـ مـيـجـاسـرـلـوـينـكـ  
جزـالـنـدـيرـلـسـيـ اوـنـصـنـاـ ايـدرـكـه اوـ حـالـدـهـ بـرـ آـدـمـكـ  
صـاصـاجـ كـسـمـسـنـدنـ طـولـايـ اوـ جـ سـنهـ مدـتلـهـ كـورـكـه  
قوـنـيـاـيـ عـدـالـتـهـ توـفـقـ قـبـولـاـيـتـ

و دودا قلری و ذکر و خشنه و حاصل بر بدن  
ایچون منفردآ بر منفعتی اولان هر عضو بطریق  
الاستدلال مستلزم دیت بولندیغی مستغفی  
عن الایدرا معلم و مدرکه شرعاً دیتک وجوبی  
بر شنیده موجود اولان منفعتک بغیر حق ازاله  
ایده لمش او لمسنده مبنیدر واقعاً صاح و صفالک  
موجب دیت او لسی دخی ذاتاً بونلر انسانک  
معدودیتی حقنده حاصل اوله حق اعتقادلر مجروح

هضم اوله جق بر درجه يه کتور يله مامش اولور  
ایسه معده بالطبع قوتی خارجنده بر ثقلتی متحمل  
وقوتک ایسه بو ثقلتی تکمله عدم کفايتی جهتک  
حرکت طبیعیه هی مختل اولورکه بو اختلال جسمک  
معده واسطه هیله ایده جک استفاده دن محرومیتی  
مستلزم اوله رق بناءً عليه جسمک انحلانی موجب  
اولمش اولور

شمدی شو ایضاً حات فیله دلاتیله دنی ایشـلـک  
کـلـکـ عـلـیـ الـاـتـفـرـادـ وـ کـلـکـ عـلـیـ الـاـجـمـعـ منـعـهـنـیـ ثـابـتـ  
اوـلدـقـدـنـ صـکـرـهـ عـجـبـاـ بـوـنـلـرـدـنـ بـرـ وـ بـاـ بـرـ قـاـچـنـیـ کـسـرـ  
وـقـلـعـهـ مـتـجـاسـرـ اوـلـانـ اـشـخـاـصـکـ يـوـزـ يـكـشـ بـدـنـجـیـ مـادـهـ  
قـانـوـنـیـهـ یـهـ توـقـیـفـاـ جـرـحـیـ جـنـایـتـ عـدـ اوـلـنـهـ رـقـ  
کـورـکـلـهـ مـیـ بـجـازـاـئـیـ اـجـراـ اوـلـنـهـ جـقـدـرـ يـوـخـسـهـ  
بوـ جـرمـ جـنـحـهـ اـهـتـیـارـ اوـلـنـهـ رـقـ يـالـکـزـ حـبـسـلـهـ هـیـ  
مجـازـاتـ اـیـتـدـیرـیـلـهـ جـکـکـدـرـ اـیـشـتـهـ بـوـرـاـسـیـ جـایـ

وز پتش یدنچی ماده ده محور اولان عضو  
کله سی هلی الاطلاق واقع اولدیغنه واسنائی  
اعضادن معدو دینی بالاده یازلدیغی وجهله ثابت  
ولندیغنه کوره بونردن برو یا بر قاچنی قلع  
و کسر ایدنلر ک دخی او ماده يه توفیقاً ترتیب جزالی  
اقتضا ایدر ایسده مستغتی پیان و ایصالح اولدیغی  
وجهله کرک شرعاً و کرک سپاستاً جزالک وضع  
و ترتیبندن مقصد اصلی آسايش عمومیه محافظه سیله  
را بر هر کسک مال و حیات و عرضت تعرضدن مصون  
بر اعلمی و بناءً عليه افرادک تأدیب و ترهیبیله

وظائف انسانیتک بالتحمیح تهذیب اخلاقه چالشلیسى فکرینه مبني او لوپ بومقصدك استحصالی ضمئنده اولور ایسه عدالتنه موافق بر معامله جراو اولنش دخ افراط و قریط درجه لری کوزه دیدرلر بز حد اعتدال ارامق لازم اولدیغىدن اشبو ديش میشلەسى ایچون دخ ترتیب اولنەحق جزادەدە قاعدة عدالتنه رعایت او لئېقى شرط اعظمىدر

چونکە هر نقدر اسنان كرڭى على الانفراد وكرڭى على الاجتماع اعضادن معدود ایسه دە معلوم اولان اعضادن هانكىلىنىڭ قطع وتعطيلى مجازات زهیيە يى وھانكىلىنىڭ نە صورتلە مجازات تأدييە يى مستلزم اوله بىلە جىكى اىروجە بىر قالە ايلە عرض وتفصيل اىتكىنىڭ يىتنىديم سور يەاستىنىڭ جزا

رئىسى محمد  
رشاد

اسکدار مدعى عومى سایق جدى وبرادرى جمال بىلە وزاندرەم اوپاشىسى اجد اغا و پوليس قومىسى عزت افسندى ايلە جانەمبى مھرانك درسعادت محکمە استىناۋىدەسى جىنەدەرە سىنە بشىخى دفعە اوھرق اجرا قىلان محاڭىرىنىڭ ماپەدىدر

رئىس - بوكون محکمەسى مهران اغا ايلە جدى بىلە بىلە كىنارى اوجىد اونباشى يىشىدە اولان بىرمانازى عەدن طولابى شهادت ایچون جلب ايتىشدر بىلدىكى واشتىدىكى كوردىكى اه ایچون طوغىرى سوپەلىدە جىكىه ئىن ايدە جىكى

اعتبار اوئور وكتىدورى حبس ايلە مجازات ابدىلور ایسه عدالتنه موافق بر معامله جراو اولنش اوئور اعتقادىنە يىم فاما مىلا تعطيل ايدىلەن ال وايا غە ضايىغ دلاتىلە معاونت قابل اوپىدىغى كى هر نقدر كىلىش ايا غە وچقارلەش كوزه عارضى اياق وکوز طاقلۇش اولسە بىلە بونلار عارضى ديشلەر كى اعضاء اصلەن خدمتلىنى هېچ بىر قىندە ادا ايدە مزىل مع مافىيە ايلزىدە بدن انسانە موجود اولان اعضادن هانكىلىنىڭ قطع وتعطيلى مجازات زهیيە يى وھانكىلىنىڭ نە صورتلە مجازات تأدييە يى مستلزم اوله بىلە جىكى اىروجە بىر قالە ايلە عرض وتفصيل اىتكىنىڭ يىتنىديم سور يەاستىنىڭ جزا

رئىس - كىك اوى  
حامپارسوم - مدعى عومى جدى بىلە دىبورل  
رئىس - سنك بونلىكى زىنەت خېرالدىلەدە  
شاهەد اولق اوزرە اىمكى بورا يە ويردىلە

اسعد افندى - غۇغا اولان اوطة نەت ارتقائى  
نه قىدر در سؤال بىرلەسۈن  
رئىس - هانكى او طەددە غۇغا او لىدى  
حامپارسوم - اوست قاندە ايدى غالبا  
اسعد افندى - لەھىزىدە شەhadit ايدى دىبورل  
مدعى عومى - تعيين اولنسۇن هانكى قاندە ايمش

رئىس - هانكى قاندە  
حامپارسوم - بوقارودە كى قاندە ايدى اما بىلە يىم  
پىكمىش كوندر  
رئىس - دىكىر شاهەد ارتىن  
خدىمە محمد اغا - كلاماش افندىم

ضبط كاتى بىلە بىلە - خستە او لدېغىنە داڭر محلەسى مختارى طرفىدن بىر علم خبواردر  
رئىس - او تو يىكز بىلە بىلە - علم وخبرى او قور ومىندرجانى شاھەد ارتىنەن كىفسىز او لدېغىنە يىاندىن عبارت او لدېغىنە كلاشىلور  
جىدى بىلە - بوشادەلەن افادەلەن واسەلەن مصبوط او لمدقىن بىشىق يىلان شاھەد او لدەلەن دىدەلەن اكلاشىلە يور كىمىي اوست قاندە كىيىسى او رەتە قاندە دىبورل  
كى اوردى دىبور كىمىي ال صالحادى دىبور زمان بىر مەكان بىرافادەلەن مغايىر مەدىي مەسومى بىلە افدىي ایچون بىر ظيفە مەقدسە واردە كە او دە بوشى يىلانجى  
شاھەدلىرى منع اينكىدەر حابو كە بىر شى دىبورل  
رئىس - بىر علم و خبەر قارشو مطالعە كىز  
مدعى عومى - بوشادەلەن يىلان شاھەد او لدېغىنە داڭر سبب قانۇنى يىان اتىپورلەن فقط اصول مەحالە موجىنجىھ بىرەن و خبەر قانۇنَا مەرجەنەن و يىلمىدىكى يەنلىكى طبىب راپورتى او لدېغىنە ایچون مەعتبر دەكلەر بناء عليه جزاي نەدى ايلە محکوم اىلىلىنى طلب  
ايدىم  
اسماعىل افندى - بو بىلە عرض ايدە جىكم بىشى  
واردر كە ۰۰۰  
رئىس - سزە ئائىدە بىشى يوقدر طورلە  
اسماعىل افندى - بىر شى هەرض ايدە جىكم كە بوكا  
تىلىق واردە  
رئىس - قاتون سزە سكوت يىان ايدى دىبور صوسكز  
دىبورم مذاڭردايدە جىڭز  
ھىئىت مذاڭردا اوطە سەنە كىتىدىلەر بىرچار يەك صىكە  
عوتد بىردىلە

رئیس (مدعی عمومی به خطاب) مذاکره ایندک اشبو  
علم و خبر بک معابر او لمدیغی اکلاشلیدیغندن اصول  
محاکات جزاییه قانونیک یتش بشنجی ماده سنه تو یقان  
بر لیرا جزای نقدی اعطاسنه حکم ایدلدي  
رئیس - جدی بک مهرانی ضرب ایدلیکنه داعر  
اولان شاهدلری دیکلادک شمدی مهران اغالک احده  
او باشی بی دو کدیکنه داعر اولان شاهدلر  
ایستلشیدی پولیس نفری یعقوب افندی بی  
چاغر یکز  
مدعی عمومی - معاینه راپورطی وارایدی قرائت  
او لنسون  
رئیس - هانکی معاینه راپورطی  
مدعی عمومی - مهرانک احداونباشی بی اور دیغنه  
داعر اولان راپورطر مادامکه او بناشی بی داعر  
شاهدلر استقاع او لنه جقدر بو کاجهت تعلقی وارد  
رئیس - صکره او قنور  
خدمه محمد اغا - پولیس نفری یعقوب افندی کلامش  
افندم  
رئیس - زاندرمه حسن واردانی چاغر یکز  
خدمه - او ده کلامش افندم  
هزت افندی - بو کادار جواب یازلشدرا اوچ آی  
اول ترک مأموریت ایتش در زمده او لمدیغنه داعر  
معلومانده بو قدر  
مدعی عمومی - مضبوط افاده سی او قونسون  
جدی بک - مضبوط افاده سی بو قدر که او قونسون  
افندم  
رئیس - (ضبط کاتی به باک افندی بی) بو کادار رسی  
جواب وارمیدر

حسن س قیر شهری  
رئیس - فاچ یاشنده سن  
حسن - فرق فرق ایکی  
رئیس - محکمه من او غلم بو کون شهادت ایچون  
جلب ایندی درت آی اول مهران اغا نامنده بر بیمه  
احد او بناشی یشنده بر منازعه اولمش سنه  
پیلور مشسک خبر و یر دیلر کور دیکسی وایشندیکسی  
اه ایچون طوغری سویلیه جککه یین ایده جکسک  
حسن - ایدرم افندم  
رسم تحلیف اجرا اولندی  
رئیس - نصل اولدی او غلم سو یله ده ایشیدم  
حسین - افندم ساعت بر بچق قرار لرنده او بناشی ایله  
پولیس یعقوب افندی مهرانی قره غوله کوتوردیلر  
مهران کیف ایدی . اسکمله بی او طور دی نیچون  
فاچیور دلک دیه احده او بناشی صور دی مهران ده  
فاچدم دیدی صکره صو ایچدی یعقوب افندی سی  
مدعی عمومی جدی بک ایس-تیبور دیدی . مهران ده  
مدعی عمومی کیم او لیور دیدی اور اده چور با جبل  
وار ایدی اکلان دلر احده او بناشی یعقوب افندی  
الدیلر برابر کوتوردیلر صکره یوز الی کشی بی  
ایکیوز کشی بی وار ایدی رزکه کیر قور فارشدی  
آدمی او لدیلر یور سکز زریه کتو ریور سکز کتمیه جکیم  
دیه با غرم غمہ باشладی قره غوله کوتوردیلر مهران  
او بناشی بی اور دیزه سنه اور دیغی بیلیورم  
رئیس - نه دیر سکر قولولیان افندی  
 قولولیان افندی - بنده کز استقاع او لنان شاهدلر  
رفیقلرم افندیلر کبی یلان شاهد دیکه تأدیب ایدرم  
بونلری تفریق ده ایتم چونکه بو وظیفه محکمه

علیه کزه عالد در احداون باشی اقامه دعوی ایدلیکی  
زمان مهرانک سکا اور دیغی کورن وارمی دیو سؤال  
او لنس اوده یعقوب افندی عربه ج نفر حسن برده  
کور سم طایید جغم برآدم وار ایدی دیشیدی شهدی  
بو شاهدک افاده سندن اکلاشیلور که احداون باشینک  
رفاقتنده بو لنشدر برآدم کندی معیننده کی شاهدی  
اولدن تعین ایده منده صکره دن بو بیله بیان ایدر  
ایسه ظن ایتم که بونک مصنوع بر شاهد او لدیغنه  
بوند ز یاده دلالت ایدر برشی ارانسون ارتق  
بوراسنی محکمه علیه سکز نظر دقتنه عرض  
ایدرم  
اسماعیل افندی - بو شاهد و جدان صحیح او زرینه  
شهادت ایدیور قولولیان افندی سفسطه ایله با صدیر ماق  
ایستیور واقعی غیر واقع ۰۰۰۰  
رئیس - سفسطه سوز بی سویلیکز  
اسماعیل افندی - بو بیله لاعلی التعین سوز سویلک  
سفسطه در واقعیت خلافی سویلک سفسطه در  
رئیس - سفسطه سوزی قانونه قارشو سویلنه من  
صو سکر افندم صو سکر  
اسماعیل افندی - احده او بناشینک حالنی او جله  
جلب واستقایع او لنان شاهدلر ده سو یلدیلر  
بو آدم او بیله و جدان سلیم او زرینه شهادت اینشدر که  
هیچ برشی فارشیدیمیور و نده شو شو بیله ایدی  
بو بیله یا پدی دیبور یالکز او بناشی بیه مهران  
اور دیغی سو یلدیلر که بوده پک طوغر بدر  
بی-المیلانجی شاهدلری حسنکده اور اده او لدیغنى  
سو یله بیلورمی



اوکندن کیدوب کالدک پنجه ده برادری میدی  
بریسی برچو جق ایله او طور بورایدی چو جق طور  
سن عربه جی دیدی کلدی باق سکانه پا به جفر دیدی  
قهوهه نک اوکنه کالدک قهوه جیدن صوکتوردم  
مخازه جیلر کتخداسی او توریور ایدی بوآدمی  
طائیر میسک دیه صوردم طائیرم جانشیجی مهراندر  
[ دیدی چک عربه بی ایسته م دیدی بر مجیدیه و بر دی  
برچاریک کیرو و بردم

رئیس - بشقه

دیتری - بشقه بر شی میلورم

جدی بک - افندم چو جق نزده سکانه پساجفر  
دیش وا وقت مهران نزده ایمش سوال بیور یکز  
رئیس - جدی بک خانه سنک اوکنه ایکنی  
چو جق کلدی سکاویلدی

دیتری - اولاً ظور دیدی صکره قوشیدی کلدی  
سویلدی

جدی بک - قاضی کوینه کیتلک اوزره عربه بیه بش  
نه ایشی وارمش که اورالد طولاشیور بوموجب  
مسئلیت دکلیدر برد عربه جینک مژالی او زرینه  
عربه جی کتخداسی ایجادیه لیز په نک بریدر جوابنی  
و بر مشدر حالبوکه بوآدم بونی سویله میور

رئیس - مخازه جیلر کتخداسی بویله بر شی  
سویلدی

دیتری - ایجادیه لیدر دیدی بشقه شی ایشتمدم  
قولولیان افندی - مخازه جیلر کتخداسینک جلبنی  
طلب ایده جکم

جدی بک - بوکون محکمه علیه کز حضور نده  
دعوا بحی بز افندم بز

رئیس - یعقوب افندینک افاده سی او قونسون  
او قور

عرض ایملک ایدی جذاو اسون بو کاموفق اولدق  
محکمه ایشک حقیقتی اکلادی ایشک روحی کشف  
ایتدی مؤکلم ر دیورلر که مدت حیات زده  
بر نفس الحق ایسنه خدمت مقخره من مقابلند  
الحق ایسترز دیورلر محکمه علیه کز بش اعضا دن  
محکمه بدایت ایسه اوج اعضا دن مرکبدر البته  
بش حاکم و جدا دن صدور ایده جک اولان بر  
حکم او چ حاکم حکمند طیعی دها مصیب  
و مر جدر مع مافید رو ح مسئله بورا جه کشیف  
او نمشدر عزت افندی قره غولت بیوله بر ضابط بدر  
دو کلک ایسه افترا در و افترا اولدینی ثابت اوله حق  
اولور ایسه مفتریلر حقنده عبی جزا ولنی لازم  
کله جکی آشکار در کر جه بو باده بر استدعا من  
یوق ایسنه ده مدعی عمومی تعقیب ایدر بوده مؤکلم ران  
مائوری اول غله کندوری هر کون هر ساعت اشقيا  
تعقیبله مشغول در حقیتی یار نکی غزه لرد کوریله جلک که  
مؤکلم اشقيا تعقیب ایدر کن اشقيا قورش و ندن  
بری پولیس محمد افندی نامنده معیتی افراد دن  
برینه اصابت ایدر ک تهلکه لی صورت ده یاره نمشدر  
موکلم هر کون بویله بو تهلکه لی مهم بر طاقم و ظیفه  
ایفاسیله مشغول در . محکمه نک عدالت دن استرحام  
ایدر مکه ایش برایاق اول بتسونه حقیقت میدانه  
جیقسون جمعیت ایچونه بره بقاراق کز بیورز  
و بو افزادن طولایی هرنوع تاطیفات دن محروم قالدق  
دور اولدق . احمد اون باشینک کوزینه اور دینه  
دایران را پورک و قره غوله بولنان ذوات استقاع  
او لنان افاده لرن دن مؤکلم کوزینک حالی اکلاشلدی  
ایحاب ایدر ایسه التوی زاده محله سی انه و مژدن  
افندیلر بله دخی اثباته مقدار ز بوکون محکمه علیه کرده  
سامعين صنفنده بولنان ناموسی وطنداشلر یزدن  
سؤال بیور بیور ایسه اون باشی دوکدی دعوا سنه

مدعی عمومی - بویله بر عرض حمال ایله نامود دعوا سی اقامه  
اولنیور ایش تحقق ایدیکی تقدیره حقوق عمومیه  
نامنه تعقیبات قانونیه سی اجر اولنده جعنی طبیعیدر  
اسماعیل افندی - ایکنی محکمه ده مرجع جهنه  
اعتراض ایش و ایش جرم مشترک دکادر دیعش  
ایدک بو اعتراض اوزرینه هیئت مذاکره ایله  
محکمه به دوام اولنه جعنی بیان ایدی شهدی عرض  
ایده جکم شی مؤکلم علک استدعا سی حقوق دن عبارت دن  
مؤکلم یملک صنفلری یینده ممتاز او لدقن دن بویله  
علی ملاع الناس خلاف واقع اوله رق ضارب دیلری  
حیشیلر بی اخلال ایدیور سایه شاهانه ده  
صداقتی مقابلنده نشان دیشانه نائل او لمشدر  
دیعک که ناموسی مأمور لر ایش مؤکلم حملن ده  
آدم دوکدی دیعک ایله بونلری محقور ایدیلر بویله  
بر مفترینک مؤکلم ایچون قره غوله آدم دوکدی دیسی  
جونکه قره غول عمومک محافظه سی ایچوندر  
بر بیوله و طیفه بوسوزلر ایله مؤکلم یمه قره غولت  
ناموسی محافظه ایتیور سکز دیعک ایستد کارن دن  
بوحال کلای خلاف واقع و غیر صحیدر او جله هر نقد  
مرجع دعوا سنه بونش ایسه کده بو باده کی مقصدم  
ایش ایچون اولان حقیقی اک اول محکمه علیه کزه  
عرض ایملک ایدی مادام که اول وقت محکمه به دوام  
ایدیله جکنه قرار و یلدی شهدی مؤکلم علک  
محکمه لرنک بورا ده جریان ایتسنی ایستیور و رجا  
ایدیبور طرفین بویله دینجه محکمه به قانون مساعدة  
ایدر برد موكار یملک او جله محکمه نک بدایت  
محکمه سنه حواله سی طلب ایش او لدقنی حاولد  
شهدی نه ایچون بونقلن دن وا ز پکه رک محکمه  
علیه کزده رؤینی آرزو ایدیبور بورا سنت حقیقی  
عرض ایده جکم شویله که ایشده نه ضرب وار  
ونده ضارب وار بونی محکمه علیه کزک نظر دقنه

ملوندن طولانی مظنوں علیہ او اوب الیوم وادی  
قاوتدہ بولنمان شیله یکی کو یندہ اشاغی محلہ لئے  
زون بو یلی سیاہ پیقلی قوری اسمیر یوزلی سیاہ  
زلی مطروش چو باں او تو ز ایکی یا شنندہ کوری  
پا صوا و ینہ محلہ مذکورہ اھا یسمندن اور ته  
یلی صاری پیقلی آز ششم انجھے چو باں یکرمی  
یا شنندہ استرانجھملی اپوستول واور ته بو یلی  
صاری پیقلی مائی کوزلی آز ششم انجھے چو باں قرق  
یا شنندہ بورجی مانولک افعال مذکورہ یہ جرأۃ  
مذکار ینہ دائر اور اق تحقیقیہ دہ امارات موجود  
لوب حرستے تلری فانون جزانک التمش ایکننجی  
ده سمنک ذیلی حکمی میتلرم افعال چنان یہ دن  
لوب اول وجہله چنایتله اتهام مل ینہ متفقاً قرار  
یر لش اولدین گنبدن متهہم مرقومونک هرنزہ ده  
ریلور ایسہ طویلوب محکمہ جنایت جسخانہ سنہ  
سلیمی لازم کله جسکی بالجملہ ضباطہ عدلیہ  
مور لرینک معلومی او ملق او زرہ اشبو اخذو کرفت  
سری در سعادت محکمہ استیناف ہیئت اتهام یہ می  
ان بنندن تنظیم واعطا قلندری  
۳۰۰ شبات سنہ ۳۰۳ و فی ۵ چادی الاولی سنہ

ورته بویلی آز قنبور جمه صاری تر بیتلی و صاری  
کزلی مائی کوزلی صماری صاچلی ایاغنده پیاض  
شیاقدن ارنبود کاری پو طور وارقه سنده پیاض  
شیاقدن جامه دن و بلنده فرمی قوشاق ایاغنده چارق  
اشنه بعضی پیاض تقیه و بعضی سیاه قیون دریمندن  
چو باز واری قالپاق و بعضی یولٹ طونس فسی  
کتسما ایدن دره لی یونانلی ارنبود بورکی نام  
یکر جرو شمدى یه دکین الله پکور یله هامش او لمغله  
صول محکمات جزا یه قانون مو قتنک او چیوز یتش  
رجی ماده سی احکامنه تو فیقاً قانونه اطاعتله محکمه یه  
کلک او زره اشبیو تاریخدن بالاعتبار جانب ریاستدن  
کند و سنده او نکون مهمل و یرلش او لمغله مرقومک  
لدت مذکوره ظرفنده محکمه یه کلیدیکی تقدیرده  
نازونه اطاعت ایتماش نظر یله باقیله رق محکمه  
خیابیه سی بالاجرا حقوق مدنیه دن اسقاط و اموالی  
جز اولنه جنی و بمدت ظرفنده برکونه دعوی  
فامه سنه حق اوله میه جنی و بولندی غی محله  
یلنلو خبر و یرمکه و با جمله ضابطه عدلیه مأمور  
رینک علی الا صول گندوسنی طو تغه مجبور  
ولد قلی پیانیله اعلان کیفیت او لنو ر

لیک او چیزی سنه سی تشرین اولنک او نا لنجی کونی  
ساعت او نبر فرار لرنده هر که قریبی احمد و علی  
و قدری و نه بند محمد و دامادی محمد و ناشمده سی علینک  
قریب مذکوره جوار نده واقع پلامطلمق اغیلی نام محلده  
معلوم المقدار اشیا و سائزه لوینی اخذ و غصب

قارشو نه ضرب و ته ضارب و ارو بالعکس مهرانک او نباشی يه او ردیغی ثابتدر دیورلر محاکمه علنا جریان ایدیور و غزنه لر واسطه سیله انتظار عامه يه عرض اولنیور ایشی هر کس اکلایور حتی طو بخانی لی او غلنده بولنان قوشولر یز غزنه لره یازه لم محکمه يه معلومات ویره لم کندولری ناموسی و حیثیتی مأمور اولدقلری حالده هظنون صندالیه سنه او طور پیورلر تأسف اولنور دیورلر

( مابعدی وار )

# اَعلان

بوندن طقوز سنه مقدم از مید سنجی اساغی داخلنده قره مرسل قض اسننه تابع یالوه ناحیه سنت طوشانلى قریه سنده ساکن حسین نام شخصیت پدری علی عثمانی ارالق یول نام محلده قتل ایتلرندن طولانی هظنون علیه اولان والدہ بولنان اپیش او غلی عثمانی رفقا سندن اولوب هنوز در دست ایدیله میان تسطیر واعطا قلنده اورته بو بلى چاقر کوزلی بندای بکزی قرال بیقلی

من بور داخلىنده چهارقلى قرينه سى طریقىنده واقع  
اوچنو مرولى معلوم الحدود يوز يكىرىمى دونم برقطعه  
تىلادن متصرفة او لدىغى نصف حصه شايىعه سى  
تارىخ اعلانىن اعتباراً اون بش كوز صكرە منزاد  
ايدىلە جىكىندن ظهور ايدە جىڭ طالبىلە يۈك  
چىكەپە بدایت مەتكەمەسى اجراماً مورىتىنە منراجعت  
ائىلمىرى اعلان او لئۇر

ف ۳ شباط ۱۹۰۰

٣٠٠ شاطئ فـ

چکمهجہ مر عاسنده ایاز مه موقعیت کی اون سکن  
کیلہ لٹ بر قطعہ تر لادخی داین مرقوم پنا یو ط  
اوزرنده ایکی بیک غروشیده تقرر ایدر لک احالة  
الوبہ سی کشیده او لنگش اول مغلہ اشبیو تاریخ  
اعلاندن اعتباراً یوزدہ بش ضمیلہ طالب اول لنلر لک  
او تو ز بر کون مرور یہ قدر یوک چکمهجہ بدایت  
محکمہ هی اجرا مأمور یتنہ مراجعت ایتلری اعلان  
اول نور ف ۲۸ کانون ثانی سنہ ۳۰۰

فؤاد پاشا حفیدلر ندن هز تلو حکمہت بکٹ  
نومروی اعلام مو جبجھه او قاف همایون خزینه  
جلیله سنہ دینی او لان مبالغ معلومہ نکتسو یہ سیچون  
او زون شجع الدین محلہ سنندہ بکخانہ جادہ سنندہ  
او تو زالتی نومروی بوقطعہ عرصہ ددہ درت حصہ  
اعتبار بلہ متصرف او لدیغی بر حصہ شایعہ سی تاریخ  
اعلاندن اعتباراً اوں بش کون صکرہ بالمزایدہ  
فروخت ایتدیو یہ جکی بک او غلی بدایت محکمہ سی  
اجرا مأموریتی جانبندن اعلان او لنور

2229 05511

بیوک چکمجهه لی حاجی راشد افندی زاده غالب  
افندی نک متوفی حاجی یعقوب اغا کریمه سی امینه  
خانم ذمته دده با اعلام غیابی محکوم به مطلع و بی  
بولنار ایکی پیک بدی بوز طقسان بش غروش نک  
امر استیفاسیچون مدیونه من ورنه قضا